

INGCO

Engalletadora

EN Biscuit Joiner



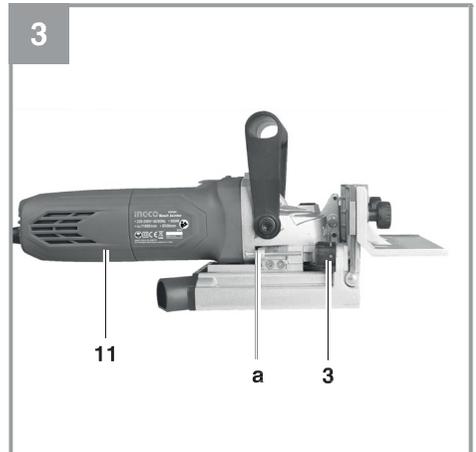
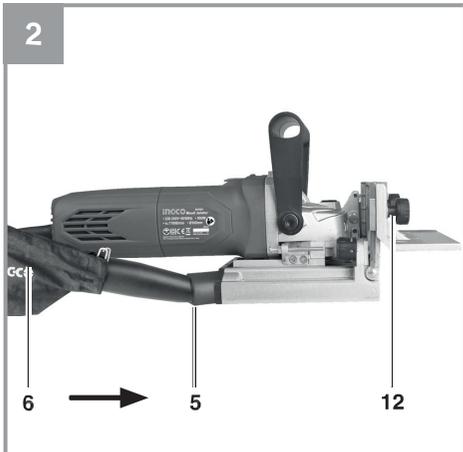
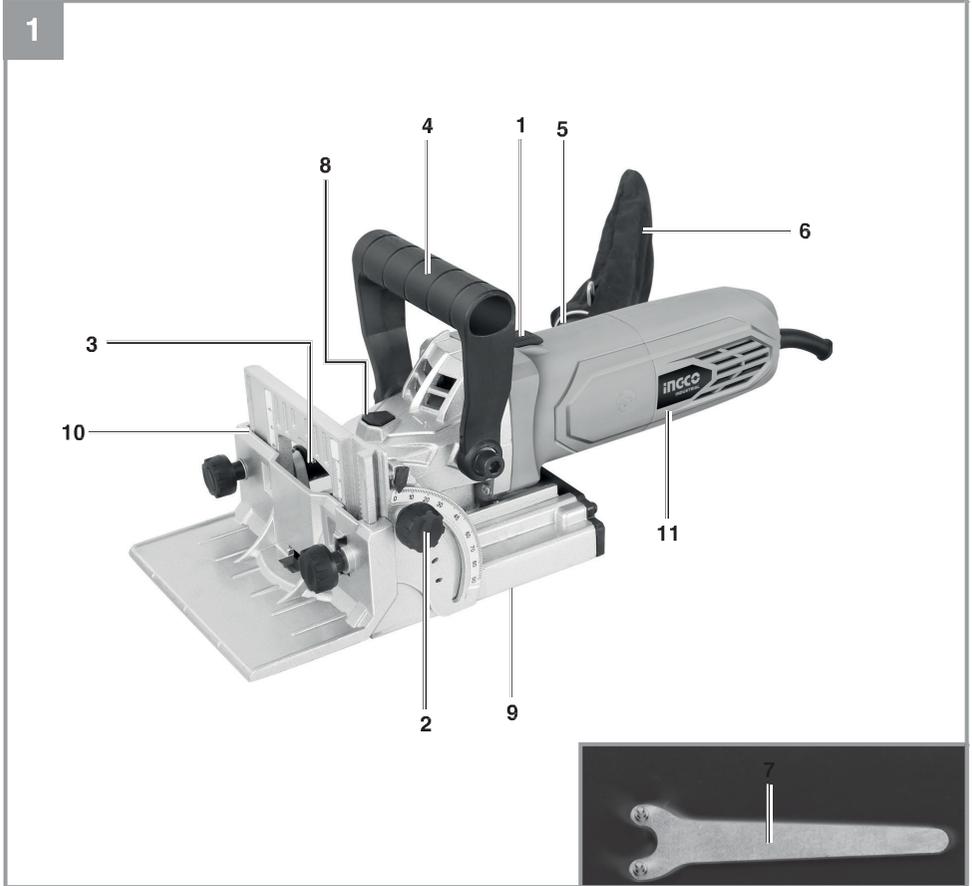
GARANTÍA

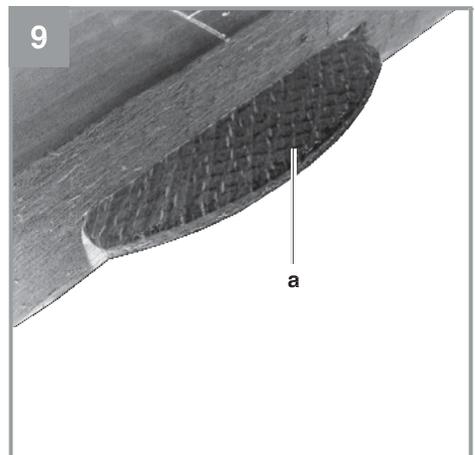
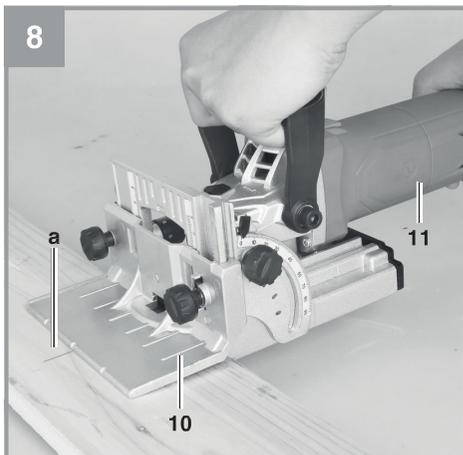
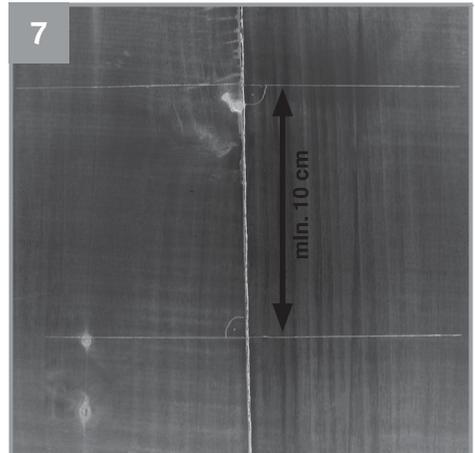
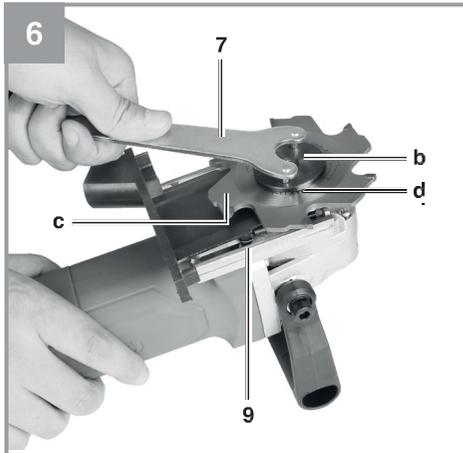
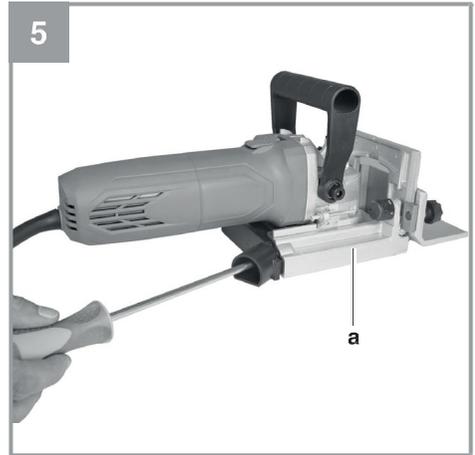
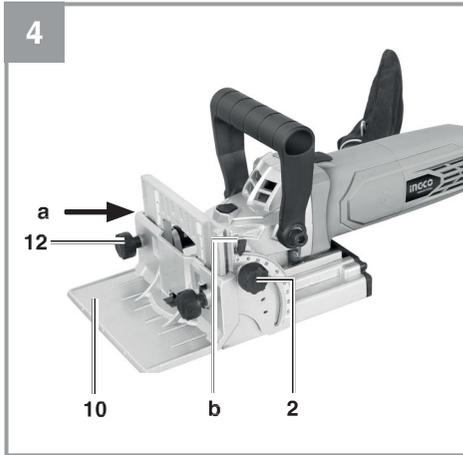
produced & marketed
by **ingco**

BJ9508 UBJ9508 BJ9508-6
BJ9508S BJ9508-8

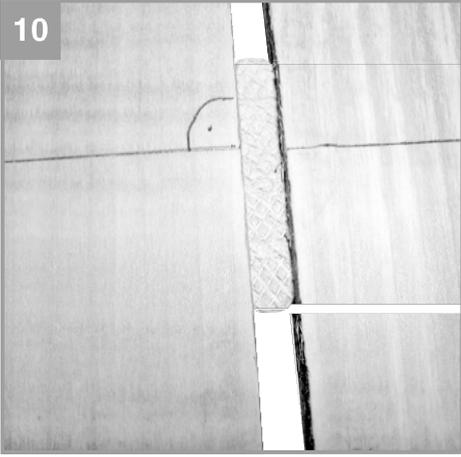


Español.....Página 3-13





10





¡PELIGRO! - ANTES DE USAR LEA LAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO PARA REDUCIR CUALQUIER RIESGO



¡PRECAUCIÓN! UTILICE OREJEROS. EL IMPACTO DEL RUIDO PUEDE CAUSAR DAÑOS EN EL OÍDO.



¡PRECAUCIÓN! USE UNA MÁSCARA RESPIRATORIA. EL POLVO QUE SE GENERA ES PERJUDICIAL PARA LA SALUD. SE PUEDE GENERAR AL TRABAJAR SOBRE MADERA Y OTROS MATERIALES. ¡NUNCA USE EL DISPOSITIVO PARA TRABAJAR CON MATERIALES QUE CONTENGAN ASBESTOS!



¡PRECAUCIÓN! USE GAFAS DE SEGURIDAD. LAS CHISPAS GENERADAS DURANTE EL FUNCIONAMIENTO O LAS ASTILLAS, LAS VIRUTAS Y EL POLVO QUE EMITE EL DISPOSITIVO PUEDEN CAUSAR LA PÉRDIDA DE VISTA.

PELIGRO!

Al usar el equipo, se deben observar algunas precauciones de seguridad para evitar lesiones y daños. Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento y las normas de seguridad completas. Guarde este manual en un lugar seguro, para que la información esté disponible en todo momento. Si entrega el equipo a otra persona, entregue también estas instrucciones de funcionamiento y normas de seguridad. No podemos aceptar ninguna responsabilidad por daños o accidentes que surjan debido al incumplimiento de estas instrucciones y las instrucciones de seguridad.

1. REGULACIONES DE SEGURIDAD

La información de seguridad correspondiente se puede encontrar en el folleto adjunto.
¡Peligro!

Lea todas las normas e instrucciones de seguridad. Cualquier arribo realizado siguiendo las normas e instrucciones de seguridad puede resultar en una descarga eléctrica, fuego y / o lesiones graves. Guarde todas las normas e instrucciones de seguridad en un lugar seguro para uso futuro.

2. DISPOSICIÓN Y ELEMENTOS SUMINISTRADOS.**2.1 DISEÑO (FIG.1 / 2)**

- 1- INTERRUPTOR ENCENDIDO / APAGADO
- 2- TORNILLOS PARA AJUSTE DE ÁNGULO RUEDA
- 3- REGULACIONES PARA PROFUNDIDAD DE CORTE
- 4- MANGO ADICIONAL
- 5- ADAPTADOR PARA SISTEMA DE EXTRACCIÓN DE POLVO
- 6- BOLSA DE POLVO
- 7- Llave de CARAS PERILLA
- 8- BLOQUEOS PARA CAMBIO DE CORTADORA PLACA
- 9- BASES PARADA
- 10- ÁNGULOS MOTOR
- 11- ACCIONAMIENTOS
- 12 -TORNILLOS PARA AJUSTE DE ALTURA

2.2 ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el artículo esté completo como se especifica en la caja de suministro. Si faltan piezas, comuníquese con nuestro centro de servicio o el punto de venta donde realizó su compra a más tardar dentro de los 5 días hábiles posteriores a la compra del producto y previa presentación de una factura de compra válida. Además, consulte la tabla de garantía en la información de servicio al final de las instrucciones de funcionamiento.

- ABRIR EL EMBALAJE Y EXTRAER EL EQUIPO CON CUIDADO

- Retire el material de embalaje y cualquier embalaje y / o soportes de transporte (si están disponibles)

- Verifique si se suministran todos los artículos.

- Inspeccione el equipo y los accesorios por daños de transporte

- Si es posible, conserve el embalaje hasta el final del período de garantía.

¡Peligro!

El equipo y el material de embalaje no son juguetes. No permita que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. ¡Existe peligro de gestión o asfixia!

- Biscuit jointer
- Case
- Adapter for dust extraction system
- Dust bag
- Face spanner
- Original operating instructions
- Safety instructions

3. Proper use

The biscuit jointer is designed for cutting slots for biscuit joints in solid wood, plywood and particleboard.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equip-

4. Technical data

Model No.	BJ9508	BJ9508-6 (ISTAEL Plug)	BJ9508-8 (BS Plug)	BJ9508S (SAA Plug)
Voltage	220-240V~50/60Hz			
Power rating	950W			
Idling speed	11000/min			
Cutter dimensions	Ø100xØ22x3.8mm			
Cutting depth	Max. 18mm			
Angle settings	0°-90°			
Protection class	II/III			

Model No.	UBJ9508
Voltage	110-120V~60Hz
Power rating	950W
Idling speed	11000/min
Cutter dimensions	Ø3-15/16"xØ7/8"x5/32"
Cutting depth	Max. 7/10"
Angle settings	0°-90°
Protection class	II/III

Danger!

Sound and vibration

Sound and vibration values were measured in accordance with EN 60745.

L_{pA} sound pressure level 88 dB(A)

K_{pA} uncertainty 3 dB

L_{WA} sound power level 99 dB(A)

K_{WA} uncertainty 3 dB

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 60745.

Handle

Vibration emission value $a_h = 5.252 \text{ m/s}^2$

K uncertainty = 1.5 m/s^2

Additional handle

Vibration emission value $a_h \leq 2.5 \text{ m/s}^2$

K uncertainty = 1.5 m/s^2

The specified vibration value was established in accordance with a standardized testing method. It may change according to how the electric equipment is used and may exceed the specified value in exceptional circumstances.

The specified vibration value can be used to

compare the equipment with other electric power tools.

The specified vibration value can be used for initial assessment of a harmful effect.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.
- Wear protective gloves.

Caution!

Residual risks

Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.

5. Before starting the equipment

Before you connect the equipment to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.

Warning!

Always pull the power plug before making adjustments to the equipment.

5.1 Fitting the dust extractor adapter (Fig. 2)

The adapter for the dust extraction system (5) and the dust bag (6) must be fitted (Fig. 2).

5.2 Setting the cutting depth (Fig. 3)

- Set the required cutting depth with the setting wheel (3).
- The designations on the setting wheel reflect the various sizes of biscuit dowels
- Push the drive motor (11) forwards to check the cutting depth. The plug must be disconnected from the mains supply for this purpose.
- You can adjust the cutting depth setting using the screw (a).

Warning!

Before use, check that the guard hood reset system works properly!

5.3 Setting the cutting angle and cutting height (Fig. 4)

- Undo the two screws for the angle adjustment (2) and height adjustment (12).
- Important! The set angle is indicated by the arrow (b).
- You can infinitely adjust the angle stop (10) to the required angle between 0° and 90°.
- Set the required height on the height scale (a); the height of the groove should always be in the center of the workpiece.
- Now retighten the two screws.
- A single pass will suffice for thin workpieces.
- Several passes over the workpiece are required for thicker workpieces.

5.4 Changing the cutter (Figs. 5-6)

Danger! The plug must be disconnected from the mains supply.

- Remove the cover (a).
- Place the face spanner (7) on the flange (b).
- Press the locking knob; hold this knob and turn the face spanner in the direction in which the machine turns. After approximately half a turn the locking knob will engage and the flange can be released.
- Release the cutter (c) from the flange (d).
- Then pull the cutter (c) out of the base plate (9).
- Now fit the new cutter following the above instructions in reverse. Check that the direction of rotation of the cutter is correct.
- Refasten the cover (a).

Danger!

Never press the locking knob (8) when the motor is running. Ensure that the cutter is perfectly secure before you start work.

Note!

Do not use blunt or damaged saw disk cutters.

6. Operation**6.1 ON/OFF switch (1)**

- To switch on the equipment slide the switch(1) forwards and press the switch (1) until it engages.
- To switch off the machine push the switch (1); it then returns to its original position.

6.2 Making a workpiece (Fig. 7)

Before you start work with the biscuit jointer, the workpiece must be marked as follows.

- Place the two parts side by side; the workpieces must be securely clamped.
- Draw a line with a pencil perpendicular to the position of the joint.
- Several joints will be required for large pieces of wood.
- The distance between two lines should be at least 10 cm.

6.3 Positioning the biscuit jointer (Fig. 8)

- Set and check the cutting depth.
- Set the angle fence (10).
- Set the height.
- Position the machine near to the workpiece.
- There are markings (a) on the machine; these must line up with the line you have drawn.
- Now switch on the machine and push the drive motor (11) forwards. The workpiece must be securely clamped.

6.4 Connecting the workpieces (Fig. 9/10)

- When you have cut a slot on both workpieces they can be connected.
- Place glue in both slots.
- Insert the biscuit dowel (a) into one of the slots (Fig. 9).
- Press both workpieces together (Fig. 10).
- Clamp the workpieces and wait until the glue has set.

7. Replacing the power cable**Danger!**

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

8. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger!

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

8.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

8.2 Carbon brushes

In case of excessive sparking, have the carbon brushes checked only by a qualified electrician.

Danger! The carbon brushes should not be replaced by anyone but a qualified electrician.

8.3 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

9. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

10. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.



For EU countries only

Never place any electric power tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2012/19/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric power tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the return request:

As an alternative to returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment must make sure that the equipment is properly disposed of if he no longer wants to keep the equipment. The old equipment can be returned to a suitable collection point that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the iSC GmbH.

Subject to technical changes

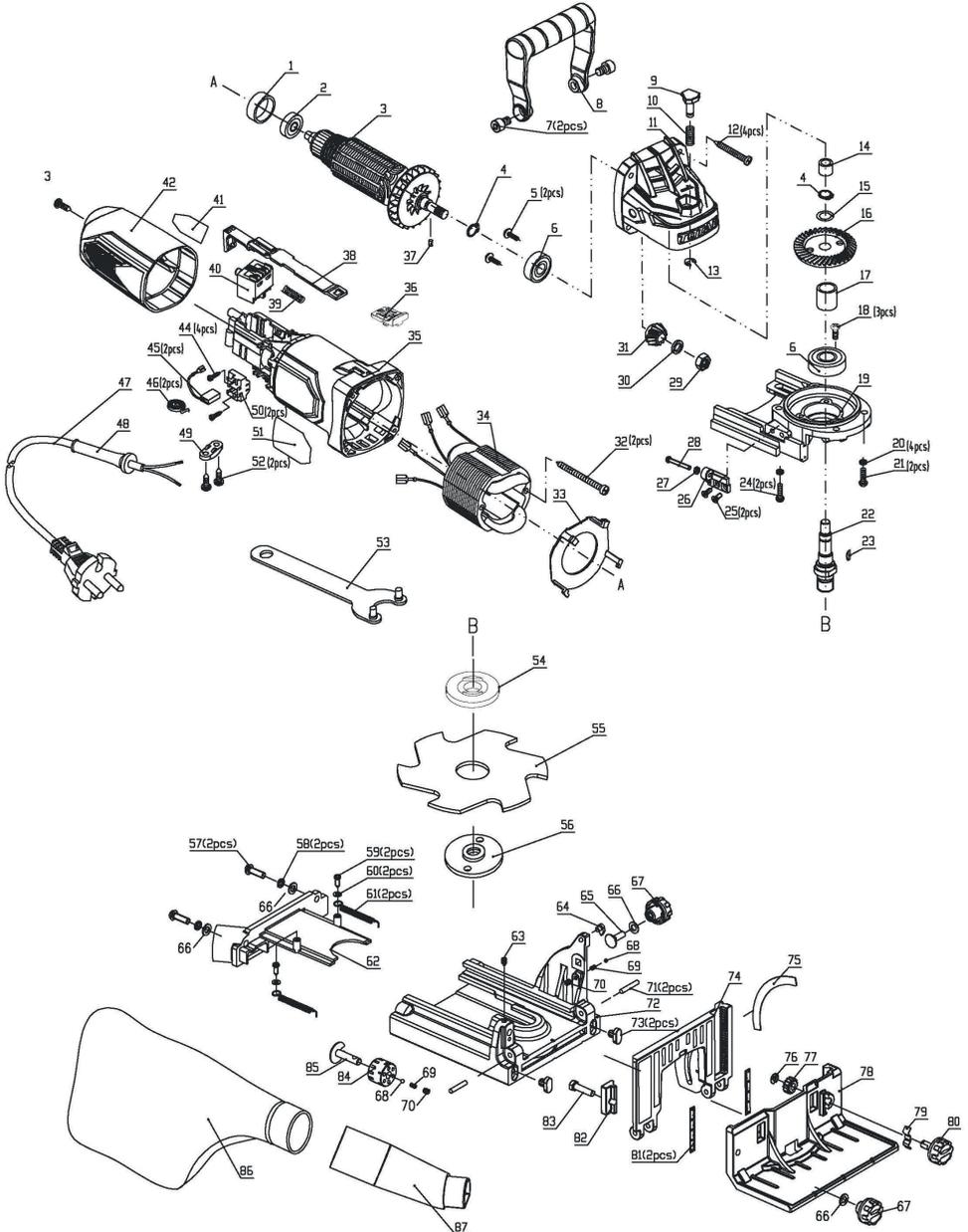
BJ9508,UBJ9508,BJ9508-6,BJ9508-8,BJ9508S PARTE DE REPUESTOS

No.	Exploding view	Qty	No.	Exploding view	Qty
1	Bearing set	1	45	Brush	2
2	Bearing	1	46	Brush spring	2
3	Armature	1	47	Cord plug	1
4	Check ring	2	48	Cord armor	1
5	Special screw	2	49	Cord clamp	1
6	Bearing	2	50	Brush holder	2
7	Screw	2	51	Label	1
8	handle	1	52	Tapping crew	1
9	Stop pin	1	53	Spanner	1
10	Spring	1	54	Flange nut	1
11	Gear box	1	55	Grinding wheel	1
12	Tapping crew	4	56	Flange	1
13	Check ring	1	57	Screw	2
14	Column bearing	1	58	Spring washer	2
15	Spring washer	1	59	Tapping crew	2
16	Gear	1	60	washer	2
17	Bush	1	61	Pull Spring	2
18	Screw	3	62	Slide plate cove	1
19	Front cap	1	63	Screw	1
20	Spring washer	4	64	Pointer	1
21	Screw	2	65	Screw	1
22	Spindle	1	66	washer	2
23	Woodruff key	1	67	Knob	2
24	Screw	2	68	Steel bal	2
25	Screw	2	69	Spring	2
26	Depth base bloc	1	70	Screw	2
27	Nut	1	71	Dowel	2
28	Nut	1	72	Slide plate	1
29	Nut	1	73	Rubber cover	2
30	Spring washer	1	74	Pivot bracket	1
31	Pinion	1	75	Angle Ruler	1
32	Tapping crew	2	76	Check ring	1
33	Fan guide	1	77	Gear	1
34	Stator	1	78	Angle fence	1
35	Housing	1	79	Reed	1
36	Switch button	1	80	Knob	1
37	Roller	1	81	Height fence	1
38	Switch drawbar	1	82	Lock block	1
39	Spring	1	83	Bolt	1
40	Switch	1	84	Setting wheel	1
41	Label	1	85	Dowel	1
42	back cap	1	86	Dust bag	1
43	Tapping crew	1	87	Oblique pipe	1
44	Tapping crew	4			

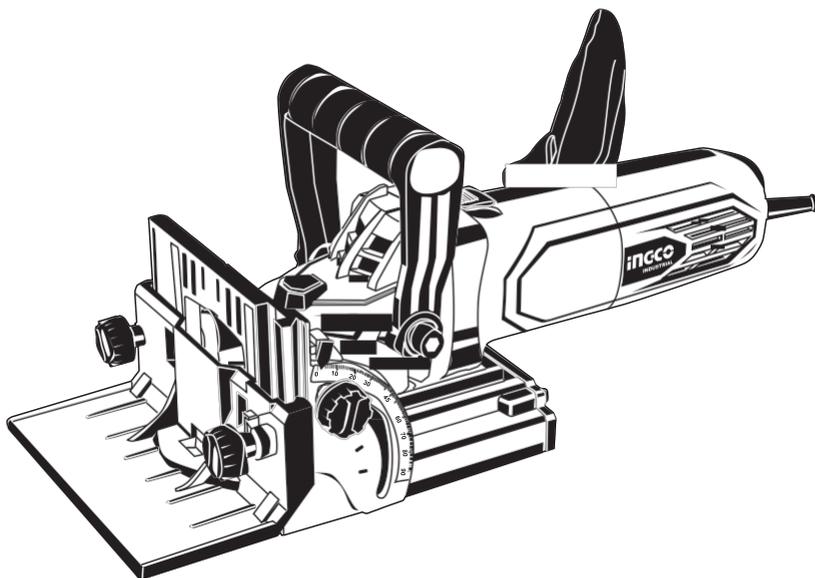
INGCO

EXPLODING VIEW

BJ9508,UBJ9508,BJ9508-6,BJ9508-8,BJ9508S Exploding view



INGCO



INGCO TOOLS CO.,LIMITED
www.ingcotools.com.uy

MADE IN CHINA

1116.V03

BJ9508 UBJ9508 BJ9508-6 BJ9508S BJ9508-8